



**МІНІСТЭРСТВА
ПРЫРОДНЫХ РЭСУРСАЎ І АХОВЫ
НАВАКОЛЬНАГА АСЯРОДДЗЯ
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**

вул. Калектарная, 10, 220004, г. Мінск
тэл. (37517) 200 66 91; факс (37517) 200 55 83
E-mail: minproos@mail.belpak.by
р/р № 360490000111 ААБ "Беларусбанк"
г. Мінск, код 795, УНП 100519825; АКПА 00012782

10.05.2018 № 11-1-1/74-УК0
На № _____ ад 20.04.2018

**МИНИСТЕРСТВО
ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ И ОХРАНЫ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

ул. Коллекторная, 10, 220004, г. Минск
тел. (37517) 200 66 91; факс (37517) 200 55 83
E-mail: minproos@mail.belpak.by
р/с № 360490000111 АСБ "Беларусбанк"
г. Минск, код 795, УНН 100519825; ОКПО 00012782

Комитет по осуществлению
Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в
трансграничном контексте

Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь, ссылаясь на письмо секретариата Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (далее - Конвенция Эспо) от 20 апреля 2018 года, касательно предоставления Литве писем Беларуси, адресованных Комитету по осуществлению Конвенции Эспо, имеет честь сообщить следующее.

Республика Беларусь неоднократно инициировала рассмотрение вопроса о необходимости обеспечения доступа заинтересованным Сторонам ко всей корреспонденции, адресованной Комитету, для ознакомления и возможности предоставления своих комментариев (письма Минприроды от 14.11.2017 № 13-14/1897-вн, 11.01.2018 № 11-1-1/1-Ино). Мы исходим из того, что все заинтересованные Стороны имеют равные права для выражения своего мнения, а Комитет стремится рассматривать все дела на беспристрастной и объективной основе. Таким образом, белорусская сторона не возражает против предоставления Литве своих писем от 14.11.2017, 11.01.2018, 26.02.2018, а также и будущей корреспонденции, при условии, что содержащаяся в ней информация не будет конфиденциальной.

Вместе с тем, Республика Беларусь также ожидает, что вся переписка Литвы, которая уже поступила и будет поступать в Комитет, будет доступна для ознакомления белорусской стороне на одинаковых для обеих Сторон условиях.

Первый заместитель Министра,
Национальный координатор
Республики Беларусь по Конвенции Эспо

И.В.Малкина

10.05.2018 № 11-1-1/71-УМО
№ - of 20.04.2018

Unofficial translation

The Implementation Committee
under the Convention on
Environmental Impact Assessment in
a Transboundary Context

The Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus, referring to the letter of the Secretariat of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context of April 20, 2018 concerning submission to Lithuania of letters of Belarus addressed to the Implementation Committee, has the honor to present following information.

The Republic of Belarus has repeatedly initiated consideration of the issue regarding ensuring of access of concerned Parties to all the correspondence addressed to the Committee for review and for the opportunity to provide their comments (letters of November 14, 2017 № 13-14/1897-ВН, of January 11, 2018 № 11-1-1/1-ИЮ). We proceed from the understanding that all concerned Parties have equal rights to express their views, and the Committee seeks to consider all cases in an impartial and unbiased manner. Thus, the Belarusian side does not object to share with Lithuania its letters of 14.11.2017, 11.01.2018, 26.02.2018, as well as future correspondence, on the basis that the information contained therein is not confidential.

At the same time, the Republic of Belarus would also expect that all the correspondence of Lithuania, which has already been received and will be submitted to the Committee, will be available to the Belarusian side under the conditions equal for both Parties.

First Deputy Minister,
National Coordinator of the Republic
Belarus on the Espoo Convention



Iya Malkina